

1. POLSKI (Polish)

INFORMACJE O BEZPIECZEŃSTWIE PRODUKTU

- **Nazwa produktu:** K2 Spray do kokpitu CARSO BLAK Fresh do matowych plastików samochodu 750 ml
- **Kod produktu:** C407FR
- **EAN:** 5906534004109

PRZEZNACZENIE PRODUKTU

Preparat w aerozolu przeznaczony do pielęgnacji deski rozdzielczej oraz elementów wykonanych z tworzyw sztucznych i gumy. Produkt pomaga odświeżyć wygląd czyszczonych powierzchni i przywrócić ich kolor oraz połysk. Może być stosowany wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

NAJWAŻNIEJSZE OSTRZEŻENIA

- **Niebezpieczeństwo.** Skrajnie łatwopalny aerozol.
- Pojemnik znajduje się pod ciśnieniem. Ogrzanie pojemnika grozi wybuchem.
- Produkt może wywoływać uczucie senności lub zawroty głowy.
- Produkt działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.
- Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pękanie skóry.
- **Produkt zawiera:** węglowodory C6, izoalkany, poniżej 5% n-heksanu.

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

- Chronić przed dziećmi.
- Stosować wyłącznie na zewnątrz lub w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- Unikać wdychania rozpylonej cieczy.
- Nie palić podczas stosowania produktu.
- Nie rozpylać w pobliżu otwartego ognia, iskier, gorących powierzchni ani innych źródeł zapłonu.
- Nie rozpylać preparatu na rozgrzane elementy.
- Nie przekłuwać ani nie spalać pojemnika, również po całkowitym zużyciu produktu.
- Unikać kontaktu preparatu z oczami oraz długotrwałego kontaktu ze skórą.
- Po użyciu umyć ręce.
- Nie stosować produktu podczas prowadzenia pojazdu.
- Nie nanosić preparatu na kierownicę, pedały, gałkę dźwigni zmiany biegów ani inne powierzchnie, których śliskość mogłaby wpłynąć na bezpieczeństwo jazdy.
- Nie rozpylać bezpośrednio na szyby, ekrany, wyświetlacze, elementy elektroniczne ani powierzchnie wymagające zachowania dobrej przyczepności.

- Przed zastosowaniem na delikatnej powierzchni zaleca się wykonanie próby w mało widocznym miejscu.

SPOSÓB UŻYCIA

Przed użyciem wstrząsnąć opakowaniem. Rozpylić preparat bezpośrednio na czyszczoną powierzchnię z odległości około 25 cm. Następnie wypolerować powierzchnię miękką szmatką lub ściereczką z mikrofibry.

POSTĘPOWANIE W RAZIE NARAŻENIA

- **Kontakt z oczami:** Ostrożnie płukać oczy czystą wodą przez kilka minut. Jeżeli podrażnienie nie ustępuje, skontaktować się z lekarzem.
- **Kontakt ze skórą:** Umyć skórę wodą z mydłem. W przypadku wystąpienia lub utrzymywania się podrażnienia skonsultować się z lekarzem.
- **Wdychanie aerozolu:** Przerwać stosowanie produktu i wyjść na świeże powietrze. W przypadku utrzymujących się zawrotów głowy, senności lub innych niepokojących objawów skontaktować się z lekarzem.
- **Połknięcie:** Wypłukać usta wodą. Nie wywoływać wymiotów. Skontaktować się z lekarzem i pokazać opakowanie lub etykietę produktu.

PRZECHOWYWANIE

- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Nie wystawiać pojemnika na działanie temperatury przekraczającej 50°C.
- Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, iskier, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu.
- Nie pozostawiać produktu w silnie nagrzanym samochodzie.
- Nie używać pojemnika uszkodzonego, nieszczelnego, silnie wgniecionego lub skorodowanego.

OCHRONA ŚRODOWISKA I UTYLIZACJA

Nie dopuszczać do przedostania się preparatu do kanalizacji, gleby ani zbiorników wodnych. Zawartość i pojemnik usuwać zgodnie z lokalnymi zasadami gospodarowania odpadami. Nie przebijać, nie zgniatać i nie spalać opakowania aerozolowego, nawet po zużyciu produktu.

PRODUCENT I PODMIOT ODPOWIEDZIALNY

Melle Sp. z o.o., Stary Staw 9, 63-400 Ostrów Wielkopolski, Polska Telefon: +48 62 737 88 00, E-mail: info@melle.com, Strona internetowa: www.k2.com.pl

2. ANGIELSKI (English)

PRODUCT SAFETY INFORMATION

- **Product name:** K2 Cockpit spray CARSO BLAK Fresh for matte car plastics 750 ml
- **Product code:** C407FR

- **EAN:** 5906534004109

PRODUCT INTENDED USE

An aerosol preparation designed for the care of the dashboard and elements made of plastics and rubber. The product helps to refresh the appearance of the cleaned surfaces and restore their color and shine. It must be used strictly in accordance with its intended purpose.

KEY WARNINGS

- **Danger.** Extremely flammable aerosol.
- Pressurized container: May burst if heated.
- May cause drowsiness or dizziness.
- Toxic to aquatic life with long lasting effects.
- Repeated exposure may cause skin dryness or cracking.
- **Product contains:** hydrocarbons C6, isoalkanes, less than 5% n-hexane.

RULES FOR SAFE USE

- Keep out of reach of children.
- Use only outdoors or in a well-ventilated area.
- Avoid breathing spray.
- Do not smoke while using the product.
- Do not spray on an open flame or other ignition source, sparks, hot surfaces.
- Do not spray the preparation on heated elements.
- Do not pierce or burn, even after use.
- Avoid contact with eyes and prolonged contact with skin.
- Wash hands after use.
- Do not use the product while driving.
- Do not apply the preparation to the steering wheel, pedals, gear lever knob or other surfaces where slipperiness could affect driving safety.
- Do not spray directly on windows, screens, displays, electronic components or surfaces requiring good grip.
- Before applying to a delicate surface, it is recommended to carry out a test in an inconspicuous place.

INSTRUCTIONS FOR USE

Shake the container before use. Spray the preparation directly onto the cleaned surface from a distance of about 25 cm. Then polish the surface with a soft cloth or microfiber cloth.

FIRST AID MEASURES

- **Eye contact:** Rinse cautiously with clean water for several minutes. If irritation persists, contact a doctor.
- **Skin contact:** Wash skin with soap and water. If irritation occurs or persists, consult a doctor.
- **Inhalation of aerosol:** Discontinue use of the product and move to fresh air. In case of persistent dizziness, drowsiness or other disturbing symptoms, contact a doctor.
- **Ingestion:** Rinse mouth with water. Do NOT induce vomiting. Contact a doctor and show the product container or label.

STORAGE

- Keep out of reach of children.
- Protect from sunlight.
- Do not expose to temperatures exceeding 50°C.
- Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources.
- Do not leave the product in a heavily heated car.
- Do not use a damaged, leaking, heavily dented or corroded container.

ENVIRONMENTAL PROTECTION AND DISPOSAL

Do not allow the preparation to enter drains, soil or water reservoirs. Dispose of contents and container in accordance with local waste management regulations. Do not pierce, crush or burn the aerosol container, even after use.

MANUFACTURER AND RESPONSIBLE ENTITY

Melle Sp. z o.o., Stary Staw 9, 63-400 Ostrów Wielkopolski, Poland Phone: +48 62 737 88 00, E-mail: info@melle.com, Website: www.k2.com.pl

3. BUŁGARSKI (Bulgarian)

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ПРОДУКТА

- **Име на продукта:** K2 Спрей за табло CARSO BLAK Fresh за матова пластмаса за кола 750 мл
- **Код на продукта:** C407FR
- **EAN:** 5906534004109

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА ПРОДУКТА

Аерозолен препарат, предназначен за грижа за арматурното табло и елементи от пластмаса и гума. Продуктът помага за освежаване на външния вид на почистваните повърхности и възстановяване на техния цвят и блясък. Може да се използва само по предназначение.

НАЙ-ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- **Опасност.** Изключително запалим аерозол.
- Съд под налягане: може да експлодира при нагряване.

- Може да предизвика сънливост или световъртеж.
- Токсичен за водните организми, с дълготраен ефект.
- Повтарящата се експозиция може да предизвика изсушаване или напукване на кожата.
- **Продуктът съдържа:** въглеводороди C6, изоалкани, под 5% n-хексан.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНА УПОТРЕБА

- Да се съхранява извън обсега на деца.
- Да се използва само на открито или на добре проветриво място.
- Избягвайте вдишване на аерозола.
- Да не се пуши по време на употреба на продукта.
- Да не се пръска към открит пламък, искри, горещи повърхности или друг източник на запалване.
- Не пръскайте препаратата върху нагорещени елементи.
- Да не се пробива и изгаря, дори след употреба.
- Да се избягва контакт с очите и продължителен контакт с кожата.
- Измийте ръцете след употреба.
- Не използвайте продукта по време на шофиране.
- Не нанасяйте препаратата върху волана, педалите, скоростния лост или други повърхности, чиято хлъзгавост би могла да повлияе на безопасността на шофиране.
- Не пръскайте директно върху прозорци, екрани, дисплеи, електронни компоненти или повърхности, изискващи добро сцепление.
- Преди нанасяне върху деликатна повърхност се препоръчва да се направи тест на незабележимо място.

НАЧИН НА УПОТРЕБА

Разклатете опаковката преди употреба. Напръскайте препаратата директно върху почистваната повърхност от разстояние около 25 см. След това полирайте повърхността с мека кърпа или микрофибърна кърпа.

ДЕЙСТВИЕ ПРИ ЕКСПОЗИЦИЯ

- **Контакт с очите:** Промивайте внимателно с чиста вода в продължение на няколко минути. Ако дразненето продължава, потърсете лекар.
- **Контакт с кожата:** Измийте кожата със сапун и вода. В случай на поява или персистиране на дразнене, консултирайте се с лекар.
- **Вдишване на аерозол:** Прекратете употребата на продукта и излезте на свеж въздух. При продължителен световъртеж, сънливост или други тревожни симптоми, свържете се с лекар.

- **Поглъщане:** Изплакнете устата с вода. НЕ предизвиквайте повръщане. Свържете се с лекар и покажете опаковката или етикета на продукта.

СЪХРАНЕНИЕ

- Да се съхранява на място, недостъпно за деца.
- Да се пази от пряка слънчева светлина.
- Да не се излага на температури, превишаващи 50°C.
- Да се пази от топлина, горещи повърхности, искри, открит пламък и други източници на запалване.
- Не оставяйте продукта в силно нагрят автомобил.
- Не използвайте повредена, течаща, силно вдлъбната или корозирала опаковка.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА И ИЗХВЪРЛЯНЕ

Не допускайте преминаването на препарата в канализацията, почвата или водните басейни. Изхвърлете съдържанието и контейнера в съответствие с местните разпоредби за управление на отпадъците. Не пробивайте, не смачквайте и не изгаряйте аерозолната опаковка, дори след употреба.

ПРОИЗВОДИТЕЛ И ОТГОВОРНО ЛИЦЕ

Melle Sp. z o.o., Stary Staw 9, 63-400 Ostrów Wielkopolski, Полша Телефон: +48 62 737 88 00, E-mail: info@melle.com, Уебсайт: www.k2.com.pl

4. CHORWACKI (Croatian)

SIGURNOSNE INFORMACIJE O PROIZVODU

- **Naziv proizvoda:** K2 Sprej za kokpit CARSO BLAK Fresh za mat plastiku automobila 750 ml
- **Šifra proizvoda:** C407FR
- **EAN:** 5906534004109

NAMJENA PROIZVODA

Aerosolni pripravak namijenjen njezi armaturne ploče te elemenata izrađenih od plastike i gume. Proizvod pomaže osvježiti izgled čišćenih površina te im vratiti boju i sjaj. Smije se koristiti isključivo u skladu s namjenom.

NAJVAŽNIJA UPOZORENJA

- **Opasnost.** Vrlo zapaljivi aerosol.
- Spremnik je pod tlakom: može eksplodirati ako se grije.
- Може изазвати поспаност или вртоглавицу.
- Toksično za vodeni okoliš s dugotrajnim učincima.
- Otapalo može uzrokovati sušenje ili pucanje kože u slučaju učestalog izlaganja.

- **Proizvod sadrži:** ugljikovodike C6, izoalkane, manje od 5% n-heksana.

PRAVILA ZA SIGURNU UPORABU

- Čuvati izvan dohvata djece.
- Rabiti samo na otvorenom ili u dobro prozračenom prostoru.
- Izbjegavati udisanje aerosola.
- Ne pušiti tijekom uporabe proizvoda.
- Ne prskati u blizini otvorenog plamena, iskri, vrućih površina ili drugih izvora paljenja.
- Ne prskati pripravak na zagrijane elemente.
- Ne bušiti niti paliti, čak ni nakon uporabe.
- Izbjegavati dodir s očima i dugotrajniji dodir s kožom.
- Nakon uporabe oprati ruke.
- Ne koristiti proizvod tijekom vožnje.
- Ne nanositi pripravak na upravljač, pedale, ručicu mjenjača ili druge površine čija bi skliskost mogla utjecati na sigurnost vožnje.
- Ne prskati izravno na prozore, ekrane, zaslone, elektroničke komponente ili površine koje zahtijevaju dobro prisanjanje.
- Prije nanošenja na osjetljivu površinu, preporučuje se provesti test na manje vidljivom mjestu.

NAČIN UPORABE

Prije uporabe protresite ambalažu. Poprskajte pripravak izravno na površinu koju čistite s udaljenosti od oko 25 cm. Zatim polirajte površinu mekom krpom ili krpom od mikrovlakana.

POSTUPANJE U SLUČAJU IZLOŽENOSTI

- **Dodir s očima:** Oprezno ispirati čistom vodom nekoliko minuta. Ako nadražaj ne prestaje, obratiti se liječniku.
- **Dodir s kožom:** Oprati kožu sapunom i vodom. U slučaju pojave ili trajanja nadražaja, konzultirati se s liječnikom.
- **Udisanje aerosola:** Prekinuti uporabu proizvoda i izaći na svježi zrak. U slučaju trajne vrtoglavice, pospanosti ili drugih zabrinjavajućih simptoma, obratiti se liječniku.
- **Gutanje:** Isprati usta vodom. NE izazivati povraćanje. Obratiti se liječniku i pokazati spremnik ili naljepnicu proizvoda.

SKLADIŠTENJE

- Čuvati izvan dohvata djece.
- Zaštititi od sunčevog svjetla.
- Ne izlagati temperaturi višoj od 50°C.

- Čuvati odvojeno od topline, vrućih površina, iskri, otvorenog plamena i drugih izvora paljenja.
- Ne ostavljati proizvod u jako zagrijanom automobilu.
- Ne koristiti oštećeni, propusni, jako udubljeni ili korodirani spremnik.

ZAŠTITA OKOLIŠA I ODLAGANJE

Ne dopustiti da pripravak dospije u kanalizaciju, tlo ili vodene tokove. Odložite sadržaj i spremnik u skladu s lokalnim propisima o gospodarenju otpadom. Ne bušiti, ne gnječiti i ne paliti aerosolnu ambalažu, čak ni nakon uporabe.

PROIZVOĐAČ I ODGOVORNI SUBJEKT

Melle Sp. z o.o., Stary Staw 9, 63-400 Ostrów Wielkopolski, Poljska Telefon: +48 62 737 88 00, E-mail: info@melle.com, Internetska stranica: www.k2.com.pl

5. CZESKI (Czech)

INFORMACE O BEZPEČNOSTI VÝROBKU

- **Název výrobku:** K2 Sprej na palubní desku CARSO BLAK Fresh pro matné plasty automobilu 750 ml
- **Kód výrobku:** C407FR
- **EAN:** 5906534004109

URČENÍ VÝROBKU

Aerosolový přípravek určený k péči o palubní desku a prvky vyrobené z plastů a gumy. Výrobek pomáhá osvěžit vzhled čištěných povrchů a obnovit jejich barvu a lesk. Smí být používán výhradně v souladu s jeho určením.

NEJDŮLEŽITĚJŠÍ VAROVÁNÍ

- **Nebezpečí.** Extrémně hořlavý aerosol.
- Nádobu je pod tlakem: při zahřívání se může roztrhnout.
- Může způsobit ospalost nebo závratě.
- Toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.
- Opakovaná expozice může způsobit vysušení nebo popraskání kůže.
- **Výrobek obsahuje:** uhlovodíky C6, izoalkany, méně než 5 % n-hexane.

ZÁSADY BEZPEČNÉHO POUŽÍVÁNÍ

- Uchovávejte mimo dosah dětí.
- Používejte pouze venku nebo v dobře větraných prostorách.
- Zamezte vdechování aerosolu.
- Při používání výrobku nekuřte.
- Nestříkejte do otevřeného ohně, jisker, horkých povrchů nebo jiných zdrojů zapálení.

- Nestříkejte přípravek na zahřáté prvky.
- Nepropichujte nebo nespalujte ani po použití.
- Zamezte kontaktu s očima a dlouhodobému kontaktu s kůží.
- Po použití si umyjte ruce.
- Nepoužívejte výrobek během řízení vozidla.
- Nenanášejte přípravek na volant, pedály, řadicí páku ani jiné povrchy, jejichž kluzkost by mohla ovlivnit bezpečnost jízdy.
- Nestříkejte přímo na okna, obrazovky, displeje, elektronické součástky ani povrchy vyžadující dobrou přilnavost.
- Před aplikací na citlivý povrch se doporučuje provést test na málo viditelném místě.

ZPŮSOB POUŽITÍ

Před použitím protřepejte obal. Nastříkejte přípravek přímo na čištěný povrch ze vzdálenosti cca 25 cm. Poté povrch vyleštěte měkkým hadříkem nebo utěrkou z mikrovlákna.

POSTUP V PŘÍPADĚ EXPOZICE

- **Při kontaktu s očima:** Několik minut opatrně vyplachujte čistou vodou. Pokud podráždění přetrvává, vyhledejte lékaře.
- **Při kontaktu s kůží:** Omyjte kůži mýdlem a vodou. V případě výskytu nebo přetrvávání podráždění se poraďte s lékařem.
- **Při vdechnutí aerosolu:** Přestaňte výrobek používat a jděte na čerstvý vzduch. V případě přetrvávajících závratí, ospalosti nebo jiných znepokojivých příznaků kontaktujte lékaře.
- **Při požití:** Vypláchněte ústa vodou. NEVYVOLÁVEJTE zvracení. Kontaktujte lékaře a ukažte obal nebo štítek výrobku.

SKLADOVÁNÍ

- Skladujte mimo dosah dětí.
- Chraňte před přímým slunečním zářením.
- Nevystavujte teplotě přesahující 50°C.
- Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji zapálení.
- Nenechávejte výrobek v silně zahřátém autě.
- Nepoužívejte poškozenou, netěsnou, silně promáčknutou nebo zkorodovanou nádobu.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE

Nedovolte, aby se přípravek dostal do kanalizace, půdy nebo vodních toků. Obsah a nádobu likvidujte v souladu s místními předpisy o nakládání s odpady. Aerosolový obal nepropichujte, nemačkejte ani nespalujte, a to ani po spotřebování výrobku.

VÝROBCE A ODPOVĚDNÝ SUBJEKT

6. DUŃSKI (Danish)

PRODUKTSIKKERHEDSOPLYSNINGER

- **Produkt navn:** K2 Cockpitspray CARSO BLAK Fresh til mat bilplast 750 ml
- **Produkt kode:** C407FR
- **EAN:** 5906534004109

PRODUKTETS ANVENDELSESFØRMÅL

Aerosolpræparat beregnet til pleje af instrumentbræt samt elementer lavet af plast og gummi. Produktet hjælper med at opfriske udseendet af de rensede overflader og genoprette deres farve og glans. Må kun anvendes i overensstemmelse med sit formål.

VIGTIGSTE ADVARSLER

- **Fare.** Yderst brandfarlig aerosol.
- Beholder under tryk: Kan sprænges ved opvarmning.
- Kan forårsage dødsghed eller svimmelhed.
- Giftig for vandlevende organismer, med langvarige virkninger.
- Gentagen kontakt kan give tør eller revnet hud.
- **Produktet indeholder:** kulbrinter C6, isoalkaner, mindre end 5% n-hexan.

REGLER FOR SIKKER BRUG

- Opbevares utilgængeligt for børn.
- Må kun bruges udendørs eller i et rum med god ventilation.
- Undgå indånding af spray.
- Rygning forbudt under brug af produktet.
- Må ikke sprøjtes mod åben ild, gnister, varme overflader eller andre antændelseskilder.
- Sprøjt ikke præparatet på opvarmede elementer.
- Må ikke punkteres eller brændes, heller ikke efter brug.
- Undgå kontakt med øjnene og langvarig kontakt med huden.
- Vask hænder efter brug.
- Brug ikke produktet under kørsel.
- Påfør ikke præparatet på rattet, pedalerne, gearstangen eller andre overflader, hvor glathed kan påvirke køresikkerheden.

- Sprøjt ikke direkte på ruder, skærme, displays, elektroniske komponenter eller overflader, der kræver godt greb.
- Før påføring på en sart overflade anbefales det at udføre en test på et mindre synligt sted.

BRUGSANVISNING

Ryst beholderen før brug. Sprøjt præparatet direkte på den rensede overflade fra en afstand på ca. 25 cm. Poler derefter overfladen med en blød klud eller mikrofiberklud.

FORHOLDSREGLER VED EKSPONERING

- **Kontakt med øjnene:** Skyl forsigtigt med rent vand i flere minutter. Hvis irritationen varer ved, søg lægehjelp.
- **Kontakt med huden:** Vask huden med vand og sæbe. I tilfælde af hudirritation eller hvis den varer ved, søg lægehjelp.
- **Indånding af aerosol:** Afbryd brugen af produktet og gå ud i frisk luft. I tilfælde af vedvarende svimmelhed, døsighed eller andre urolige symptomer, kontakt en læge.
- **Indtagelse:** Skyl munden med vand. Fremkald IKKE opkastning. Kontakt en læge og vis produktets beholder eller etiket.

OPBEVARING

- Opbevares utilgængeligt for børn.
- Beskyttes mod sollys.
- Må ikke udsættes for en temperatur, som overstiger 50°C.
- Holdes væk fra varme, varme overflader, gnister, åben ild og andre antændelseskilder.
- Efterlad ikke produktet i en kraftigt opvarmet bil.
- Brug ikke en beskadiget, utæt, meget bulet eller korroderet beholder.

MILJØBESKYTTELSE OG BORTSKAFFELSE

Lad ikke præparatet komme i kloaksystemet, jorden eller vandløb. Bortskaf indholdet og beholderen i overensstemmelse med lokale regler for affaldshåndtering. Aerosolbeholderen må ikke punkteres, knuses eller brændes, selv efter brug.

PRODUCENT OG ANSVARLIG ENHED

Melle Sp. z o.o., Stary Staw 9, 63-400 Ostrów Wielkopolski, Polen Telefon: +48 62 737 88 00, E-mail: info@melle.com, Hjemmeside: www.k2.com.pl

7. ESTOŃSKI (Estonian)

TOOTE OHUTUSTEAVE

- **Toote nimetus:** K2 Armatuuri spreid CARSO BLAK Fresh auto mattplastile 750 ml
- **Tootekood:** C407FR
- **EAN:** 5906534004109

TOOTE OTSTARVE

Aerosoolpreparaat, mis on mõeldud armatuurlaua ning plastist ja kummist elementide hooldamiseks. Toode aitab värskendada puhastatavate pindade välimust ning taastada nende värvi ja läiget. Tohib kasutada üksnes vastavalt otstarbele.

KÕIGE OLULISEMAD HOIATUSED

- **Oht.** Eriti tuleohtlik aerosool.
- Mahuti on rõhu all: kuumenemisel võib lõhkeda.
- Võib põhjustada unisust või peapööritust.
- Toksiline veeorganismidele, pikaajaline toime.
- Korduv kokkupuude võib põhjustada naha kuivust või lõhenemist.
- **Toode sisaldab:** süsivesinikud C6, isoalkaanid, alla 5% n-heksaan.

OHUTU KASUTAMISE REEGLID

- Hoida lastele kättesaamatus kohas.
- Käidelda üksnes välitingimustes või hästi ventileeritavas kohas.
- Vältida pihustatud udu sissehingamist.
- Toote kasutamise ajal mitte suitsetada.
- Mitte pihustada leekidesse või muusse süüteallikasse, sädemete, kuumade pindade läheduses.
- Mitte pihustada preparaati kuumadele elementidele.
- Mitte purustada ega põletada, isegi pärast kasutamist.
- Vältida silma sattumist ja pikaajalist kokkupuudet nahaga.
- Pärast kasutamist pesta käed.
- Mitte kasutada toodet sõiduki juhtimise ajal.
- Mitte kanda preparaati roolile, pedaalidele, käigukangile ega muudele pindadele, mille libedus võib mõjutada sõiduohutust.
- Mitte pihustada otse akendele, ekraanidele, ekraanikuvadele, elektroonilistele komponentidele ega pindadele, mis nõuavad head haardumist.
- Enne õrnal pinnal kasutamist on soovitatav teha proov vähem nähtavas kohas.

KASUTUSJUHEND

Enne kasutamist loksutada pakendit. Pihustada preparaati otse puhastatavale pinnale umbes 25 cm kauguselt. Seejärel poleerida pinda pehme lapi või mikrokiudlapiga.

KÄITUMINE KOKKUPUUTE KORRAL

- **Silma sattumisel:** Loputada mitme minuti jooksul ettevaatlikult puhta veega. Kui silmade ärritus ei möödu, pöörduda arsti poole.
- **Nahale sattumisel:** Pesta nahka seebi ja veega. Ärrituse tekkimisel või püsimisel konsulteerida arstiga.
- **Aerosooli sissehingamisel:** Katkestada toote kasutamine ja minna värske õhu kätte. Püsiva peapöörituse, unisuse või muude murettekitavate sümptomite korral võtta ühendust arstiga.
- **Allaneelamisel:** Loputada suud veega. MITTE kutsuda esile oksendamist. Võtta ühendust arstiga ja näidata toote pakendit või etiketti.

SÄILITAMINE

- Hoida lastele kättesaamatus kohas.
- Hoida päikesevalguse eest.
- Mitte hoida temperatuuril üle 50°C.
- Hoida eemal soojusallikast, kuumadest pindadest, sädemetest, leekidest ja muudest süüteallikatest.
- Mitte jätta toodet tugevalt kuumenenud autosse.
- Mitte kasutada kahjustatud, lekkivat, tugevalt mõlgitud või korrodeerunud mahutit.

KESKKONNAKAITSE JA JÄÄTMEKÄITLUS

Vältida preparaadi sattumist kanalisatsiooni, pinnasesse või veekogudesse. Kõrvaldada sisu ja mahuti vastavalt kohalikele jäätmekäitluseeskirjadele. Aerosoolpakendit mitte purustada, pigistada ega põletada, isegi pärast toote lõppemist.

TOOTJA JA VASTUTAV ISIK

Melle Sp. z o.o., Stary Staw 9, 63-400 Ostrów Wielkopolski, Poola Telefon: +48 62 737 88 00, E-mail: info@melle.com, Koduleht: www.k2.com.pl

8. FIŃSKI (Finnish)

TUOTETURVALLISUUSTIEDOT

- **Tuotteen nimi:** K2 Kojelautaspray CARSO BLAK Fresh auton mattamuoveille 750 ml
- **Tuotekoodi:** C407FR
- **EAN:** 5906534004109

TUOTTEEN KÄYTTÖTARKOITUS

Aerosolivalmiste, joka on tarkoitettu kojelaudan sekä muovista ja kumista valmistettujen osien hoitoon. Tuote auttaa raikastamaan puhdistettujen pintojen ulkonäköä ja palauttamaan niiden värin ja kiillon. Saa käyttää vain käyttötarkoituksen mukaisesti.

TÄRKEIMMÄT VAROITUKSET

- **Vaara.** Erittäin helposti syttyvä aerosoli.

- Painesäiliö: Voi revetä kuumennettaessa.
- Saattaa aiheuttaa uneliaisuutta tai huimausta.
- Myrkyllistä vesieliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia.
- Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua.
- **Tuote sisältää:** hiilivedyt C6, isoalkaanit, alle 5% n-heksaani.

TURVALLISEN KÄYTÖN OHJEET

- Säilytä lasten ulottumattomissa.
- Käytä ainoastaan ulkona tai hyvin tuuletetussa tilassa.
- Vältä suihkeen hengittämistä.
- Tupakointi kielletty tuotetta käytettäessä.
- Ei saa suihkuttaa avotuleen, kipinöihin, kuumiin pintoihin tai muihin sytytyslähteisiin.
- Älä suihkuta valmistetta kuumille osille.
- Ei saa puhkaista tai polttaa edes tyhjänä.
- Vältä aineen joutumista silmiin ja pitkäaikaista ihokosketusta.
- Pese kädet käytön jälkeen.
- Älä käytä tuotetta ajon aikana.
- Älä levitä valmistetta ohjauspyörään, polkimiin, vaihdekepin nuppiin tai muihin pintoihin, joiden liukkaus voi vaikuttaa ajoturvallisuuteen.
- Älä suihkuta suoraan ikkunoihin, näyttöihin, elektronisiin osiin tai pintoihin, jotka vaativat hyvää pitoa.
- Ennen käyttöä herkille pinnoille on suositeltavaa tehdä testi huomaamattomassa paikassa.

KÄYTTÖOHJE

Ravista pakkausta ennen käyttöä. Suihkuta valmistetta suoraan puhdistettavalle pinnalle noin 25 cm etäisyydeltä. Kiillota pinta sen jälkeen pehmeällä liinalla tai mikrokuituliinalla.

TOIMINTA ALTISTUMISTILANTEESSA

- **Silmäkosketus:** Huuhto huolellisesti puhtaalla vedellä usean minuutin ajan. Jos ärsytys jatkuu, ota yhteys lääkäriin.
- **Ihokosketus:** Pese iho saippualla ja vedellä. Jos ärsytystä ilmenee tai se jatkuu, ota yhteys lääkäriin.
- **Aerosolin hengittäminen:** Lopeta tuotteen käyttö ja siirry raittiiseen ilmaan. Jos huimaus, uneliaisuus tai muut häiritsevät oireet jatkuvat, ota yhteys lääkäriin.
- **Nieleminen:** Huuhto suu vedellä. Ei saa oksennuttaa. Ota yhteys lääkäriin ja näytä tuotteen pakkaus tai etiketti.

SÄILYTYS

- Säilytä lasten ulottumattomissa.
- Suojaa auringonvalolta.
- Ei saa altistaa yli 50°C lämpötiloille.
- Suojaa lämmöltä, kuumilta pinnoilta, kipinöiltä, avotulelta ja muilta sytytyslähteiltä.
- Älä jätä tuotetta voimakkaasti kuumentuneeseen autoon.
- Älä käytä vaurioitunutta, vuotavaa, voimakkaasti lommoontunutta tai korrodoitunutta säiliötä.

YMPÄRISTÖNSUOJELU JA HÄVITTÄMINEN

Älä päästä valmistetta viemäriin, maaperään tai vesistöihin. Hävitä sisältö ja pakkaus paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti. Älä puhkaise, purista tai polta aerosolipakkausta edes käytön jälkeen.

VALMISTAJA JA VASTUULLINEN TAHO

Melle Sp. z o.o., Stary Staw 9, 63-400 Ostrów Wielkopolski, Puola Puhelin: +48 62 737 88 00,
Sähköposti: info@melle.com, Verkkosivusto: www.k2.com.pl

9. FRANCUSKI (French)

INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ DU PRODUIT

- **Nom du produit** : K2 Spray pour tableau de bord CARSO BLAK Fresh pour plastiques mats de voiture 750 ml
- **Code produit** : C407FR
- **EAN** : 5906534004109

UTILISATION PRÉVUE DU PRODUIT

Préparation en aérosol conçue pour l'entretien du tableau de bord et des éléments en plastique et en caoutchouc. Le produit aide à rafraîchir l'apparence des surfaces nettoyées et à restaurer leur couleur et leur éclat. Il doit être utilisé exclusivement conformément à sa destination.

AVERTISSEMENTS PRINCIPAUX

- **Danger.** Aérosol extrêmement inflammable.
- Récipient sous pression: peut éclater sous l'effet de la chaleur.
- Peut provoquer somnolence ou vertiges.
- Toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme.
- L'exposition répétée peut provoquer dessèchement ou gerçures de la peau.
- **Le produit contient** : hydrocarbures C6, isoalcanes, moins de 5% de n-hexane.

RÈGLES D'UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ

- Tenir hors de portée des enfants.

- Utiliser seulement en plein air ou dans un endroit bien ventilé.
- Éviter de respirer les aérosols.
- Ne pas fumer pendant l'utilisation du produit.
- Ne pas vaporiser sur une flamme nue ou sur toute autre source d'ignition, étincelles, surfaces chaudes.
- Ne pas pulvériser la préparation sur des éléments chauffés.
- Ne pas perforer, ni brûler, même après usage.
- Éviter le contact avec les yeux et le contact prolongé avec la peau.
- Se laver les mains après utilisation.
- Ne pas utiliser le produit en conduisant.
- Ne pas appliquer la préparation sur le volant, les pédales, le pommeau du levier de vitesses ou d'autres surfaces dont la glissance pourrait affecter la sécurité de conduite.
- Ne pas pulvériser directement sur les vitres, les écrans, les affichages, les composants électroniques ou les surfaces nécessitant une bonne adhérence.
- Avant l'application sur une surface délicate, il est recommandé de procéder à un test dans un endroit peu visible.

MODE D'EMPLOI

Agiter le récipient avant utilisation. Vaporiser la préparation directement sur la surface à nettoyer à une distance d'environ 25 cm. Polir ensuite la surface avec un chiffon doux ou un chiffon en microfibre.

CONDUITE À TENIR EN CAS D'EXPOSITION

- **Contact avec les yeux :** Rincer avec précaution à l'eau claire pendant plusieurs minutes. Si l'irritation persiste, contacter un médecin.
- **Contact avec la peau :** Laver la peau à l'eau et au savon. En cas d'apparition ou de persistance d'une irritation, consulter un médecin.
- **Inhalation de l'aérosol :** Arrêter l'utilisation du produit et sortir à l'air frais. En cas de vertiges persistants, de somnolence ou d'autres symptômes inquiétants, contacter un médecin.
- **Ingestion :** Rincer la bouche avec de l'eau. Ne PAS faire vomir. Contacter un médecin et lui montrer le récipient ou l'étiquette du produit.

STOCKAGE

- Tenir hors de portée des enfants.
- Protéger du rayonnement solaire.
- Ne pas exposer à une température supérieure à 50°C.

- Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'ignition.
- Ne pas laisser le produit dans une voiture fortement chauffée.
- Ne pas utiliser un récipient endommagé, fuitard, fortement cabossé ou corrodé.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT ET ÉLIMINATION

Ne pas laisser la préparation pénétrer dans les égouts, le sol ou les cours d'eau. Éliminer le contenu et le récipient conformément aux réglementations locales en matière de gestion des déchets. Ne pas percer, écraser ou brûler l'emballage de l'aérosol, même après utilisation.

FABRICANT ET ENTITÉ RESPONSABLE

Melle Sp. z o.o., Stary Staw 9, 63-400 Ostrów Wielkopolski, Pologne Téléphone : +48 62 737 88 00, E-mail : info@melle.com, Site web : www.k2.com.pl

10. GRECKI (Greek)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- **Όνομα προϊόντος:** K2 Σπρέι ταμπλό CARSO BLAK Fresh για ματ πλαστικά αυτοκινήτου 750 ml
- **Κωδικός προϊόντος:** C407FR
- **EAN:** 5906534004109

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Αεροζόλ που προορίζεται για τη φροντίδα του ταμπλό και των στοιχείων από πλαστικό και καουτσούκ. Το προϊόν βοηθά στην ανανέωση της εμφάνισης των καθαρισμένων επιφανειών και στην επαναφορά του χρώματος και της λάμψης τους. Πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά σύμφωνα με τον προορισμό του.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟΤΕΡΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- **Κίνδυνος.** Εξαιρετικά εύφλεκτο αεροζόλ.
- Δοχείο υπό πίεση: Κατά τη θέρμανση μπορεί να διαρραγεί.
- Μπορεί να προκαλέσει υπνηλία ή ζάλη.
- Τοξικό για τους υδρόβιους οργανισμούς, με μακροχρόνιες επιπτώσεις.
- Παρατεταμένη έκθεση μπορεί να προκαλέσει ξηρότητα δέρματος ή σκάσιμο.
- **Το προϊόν περιέχει:** υδρογονάνθρακες C6, ισοαλκάνια, λιγότερο από 5% n-εξάνιο.

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
- Να χρησιμοποιείται μόνο σε ανοικτό ή καλά αεριζόμενο χώρο.
- Αποφεύγετε να αναπνέετε εκνεφώματα.
- Μην καπνίζετε κατά τη χρήση του προϊόντος.

- Μην ψεκάζετε κοντά σε γυμνή φλόγα, σπινθήρες, θερμές επιφάνειες ή άλλες πηγές ανάφλεξης.
- Μην ψεκάζετε το προϊόν σε θερμά στοιχεία.
- Να μην τρυπηθεί ή καεί, ακόμη και μετά τη χρήση.
- Αποφεύγετε την επαφή με τα μάτια και την παρατεταμένη επαφή με το δέρμα.
- Πλύνετε τα χέρια μετά τη χρήση.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κατά την οδήγηση.
- Μην εφαρμόζετε το προϊόν στο τιμόνι, τα πεντάλ, τον λεβιέ ταχυτήτων ή άλλες επιφάνειες των οποίων η ολισθηρότητα θα μπορούσε να επηρεάσει την ασφάλεια της οδήγησης.
- Μην ψεκάζετε απευθείας σε τζάμια, οθόνες, ηλεκτρονικά εξαρτήματα ή επιφάνειες που απαιτούν καλό κράτημα.
- Πριν από την εφαρμογή σε ευαίσθητη επιφάνεια, συνιστάται να γίνει δοκιμή σε ένα μη εμφανές σημείο.

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Ανακινήστε τη συσκευασία πριν από τη χρήση. Ψεκάστε το προϊόν απευθείας στην καθαρισμένη επιφάνεια από απόσταση περίπου 25 εκ. Στη συνέχεια, γυαλίστε την επιφάνεια με ένα μαλακό πανί ή πανί με μικροΐνες.

ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΕΚΘΕΣΗΣ

- **Επαφή με τα μάτια:** Ξεπλύνετε προσεκτικά με καθαρό νερό για αρκετά λεπτά. Εάν ο ερεθισμός δεν υποχωρεί, συμβουλευτείτε γιατρό.
- **Επαφή με το δέρμα:** Πλύνετε το δέρμα με σαπούνι και νερό. Σε περίπτωση εμφάνισης ή επιμονής του ερεθισμού, συμβουλευτείτε γιατρό.
- **Εισπνοή αεροζόλ:** Διακόψτε τη χρήση του προϊόντος και βγείτε στον καθαρό αέρα. Σε περίπτωση επίμονης ζάλης, υπνηλίας ή άλλων ανησυχητικών συμπτωμάτων, επικοινωνήστε με γιατρό.
- **Κατάποση:** Ξεπλύνετε το στόμα με νερό. ΜΗΝ προκαλέσετε εμετό. Επικοινωνήστε με γιατρό και δείξτε το δοχείο ή την ετικέτα του προϊόντος.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
- Να προστατεύεται από τις ηλιακές ακτίνες.
- Να μην εκτίθεται σε θερμοκρασίες που υπερβαίνουν τους 50°C.
- Μακριά από θερμότητα, θερμές επιφάνειες, σπινθήρες, γυμνές φλόγες και άλλες πηγές ανάφλεξης.
- Μην αφήνετε το προϊόν σε ένα πολύ ζεστό αυτοκίνητο.
- Μην χρησιμοποιείτε δοχείο που είναι κατεστραμμένο, παρουσιάζει διαρροή, είναι έντονα βαθουλωμένο ή διαβρωμένο.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Μην επιτρέπετε στο προϊόν να εισέλθει στην αποχέτευση, στο έδαφος ή σε υδάτινα συστήματα. Απορρίψτε το περιεχόμενο και το δοχείο σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς διαχείρισης απορριμμάτων. Μην τρυπάτε, μην συμπιέζετε και μην καίτε τη συσκευασία αεροζόλ, ακόμα και μετά τη χρήση.

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ ΚΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΦΟΡΕΑΣ

Melle Sp. z o.o., Stary Staw 9, 63-400 Ostrów Wielkopolski, Πολωνία Τηλέφωνο: +48 62 737 88 00, E-mail: info@melle.com, Ιστοσελίδα: www.k2.com.pl

11. HISZPAŃSKI (Spanish)

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD DEL PRODUCTO

- **Nombre del producto:** K2 Spray para salpicadero CARSO BLAK Fresh para plásticos mates de coche 750 ml
- **Código de producto:** C407FR
- **EAN:** 5906534004109

USO PREVISTO DEL PRODUCTO

Preparado en aerosol diseñado para el cuidado del salpicadero y de elementos de plástico y goma. El producto ayuda a refrescar el aspecto de las superficies limpiadas y a restaurar su color y brillo. Debe utilizarse exclusivamente de acuerdo con su uso previsto.

ADVERTENCIAS PRINCIPALES

- **Peligro.** Aerosol extremadamente inflamable.
- Recipiente a presión: Puede reventar si se calienta.
- Puede provocar somnolencia o vértigo.
- Tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.
- La exposición repetida puede provocar sequedad o formación de grietas en la piel.
- **El producto contiene:** hidrocarburos C6, isoalcanos, menos del 5% de n-hexano.

REGLAS PARA UN USO SEGURO

- Mantener fuera del alcance de los niños.
- Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado.
- Evitar respirar el aerosol.
- No fumar durante el uso del producto.
- No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición, chispas, superficies calientes.
- No pulverizar el preparado sobre elementos calientes.
- No perforar ni quemar, incluso después de su uso.

- Evitar el contacto con los ojos y el contacto prolongado con la Skin.
- Lavarse las manos después de su uso.
- No utilizar el producto mientras se conduce.
- No aplicar el preparado sobre el volante, los pedales, el pomo de la palanca de cambios u otras superficies cuya cualidad deslizante pudiera afectar a la seguridad de la conducción.
- No pulverizar directamente sobre ventanas, pantallas, pantallas de visualización, componentes electrónicos o superficies que requieran un buen agarre.
- Antes de aplicar sobre una superficie delicada, se recomienda realizar una prueba en un lugar poco visible.

MODO DE EMPLEO

Agitar el envase antes de usar. Pulverizar el preparado directamente sobre la superficie a limpiar desde una distancia de unos 25 cm. A continuación, pulir la superficie con un paño suave o un paño de microfibra.

ACTUACIÓN EN CASO DE EXPOSICIÓN

- **Contacto con los ojos:** Enjuagar con precaución con agua limpia durante varios minutos. Si la irritación persiste, consultar a un médico.
- **Contacto con la piel:** Lavar la piel con agua y jabón. En caso de aparición o persistencia de irritación, consultar a un médico.
- **Inhalación de aerosol:** Interrumpir el uso del producto y salir al aire libre. En caso de mareos persistentes, somnolencia u otros síntomas preocupantes, ponerse en contacto con un médico.
- **Ingestión:** Enjuagarse la boca con agua. NO provocar el vómito. Consultar a un médico y mostrar el envase o la etiqueta del producto.

ALMACENAMIENTO

- Mantener fuera del alcance de los niños.
- Proteger de la luz del sol.
- No exponer a temperaturas superiores a 50°C.
- Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición.
- No dejar el producto en un coche muy caliente.
- No utilizar un envase dañado, con fugas, muy abollado o corroído.

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL Y ELIMINACIÓN

No permitir que el preparado entre en el alcantarillado, el suelo o las masas de agua. Eliminar el contenido y el recipiente de acuerdo con las normativas locales de gestión de residuos. No perforar, aplastar ni quemar el envase de aerosol, incluso después de su uso.

FABRICANTE Y ENTIDAD RESPONSABLE

Melle Sp. z o.o., Stary Staw 9, 63-400 Ostrów Wielkopolski, Polonia Teléfono: +48 62 737 88 00, Correo electrónico: info@melle.com, Sitio web: www.k2.com.pl

12. LITEWSKI (Lithuanian)

PRODUKTO SAUGOS INFORMACIJA

- **Produkto pavadinimas:** K2 Panelio purškiklis CARSO BLAK Fresh matiniam automobilio plastikui 750 ml
- **Produkto kodas:** C407FR
- **EAN:** 5906534004109

PRODUKTO PASKIRTIS

Aerolinis preparatas, skirtas prietaisų skydelio bei plastikinių ir guminių elementų priežiūrai. Produktas padeda atgaivinti valomų paviršių išvaizdą, sugrąžinti jiems spalvą ir blizgesį. Gali būti naudojamas tik pagal paskirtį.

SVARBIAUSI ĮSPĖJIMAI

- **Pavojinga.** Labai degus aerosolis.
- Slėginė talpykla: kaitinama gali sprogti.
- Gali sukelti mieguistumą arba galvos sukimąsi.
- Toksiška vandens organizmams, sukelia ilgalaikius pakitimus.
- Pakartotinis poveikis gali sukelti odos džūvimą arba skilinėjimą.
- **Produkto sudėtyje yra:** angliavandeniliai C6, izoalkanai, mažiau nei 5% n-heksano.

SAUGAUS NAUDOJIMO TAISYKLĖS

- Laikyti vaikams neprieinamoje vietoje.
- Naudoti tik lauke arba gerai vėdinamoje patalpoje.
- Stengtis neįkvėpti aerosolio.
- Naudojant produktą nerūkyti.
- Nepurkšti į atvirą liepsną arba kitus degimo šaltinius, kibirkštis, karštus paviršius.
- Nepurkšti preparato ant įkaitusių elementų.
- Nepradurti ir nedeginti net panaudoto.
- Vengti patekimo į akis ir ilgalaikio kontakto su oda.
- Po naudojimo nusiplauti rankas.
- Nenaudoti produkto vairuojant transporto priemonę.

- Netepti preparato ant vairo, pedalų, pavarų svirties rankenėlės ar kitų paviršių, kurių slidumas galėtų turėti įtakos vairavimo saugumui.
- Nepurkšti tiesiai ant langų, ekranų, ekranėlių, elektroninių komponentų ar paviršių, kuriems reikalingas geras sukibimas.
- Prieš naudojant ant jautraus paviršiaus, rekomenduojama atlikti bandymą mažiau matomoje vietoje.

NAUDOJIMO BŪDAS

Prieš naudojimą pakratyti pakuotę. Purkšti preparatą tiesiai ant valomo paviršiaus iš maždaug 25 cm atstumo. Tada nupoliruoti paviršių minkšta šluoste arba mikropluošto šluoste.

VEIKSMAI SĄLYČIO ATVEJU

- **Patekus į akis:** Kelias minutes atsargiai plauti švariu vandeniu. Jei sudirginimas nepraeina, kreiptis į gydytoją.
- **Patekus ant odos:** Nuplauti odą muilu ir vandeniu. Jei atsiranda ar išlieka odos sudirginimas, pasitarkite su gydytoju.
- **Įkvėpus aerozolio:** Nutraukti produkto naudojimą ir išeiti į gryną orą. Jei galvos sukimasis, mieguistumas ar kiti nerimą keliantys simptomai išlieka, kreiptis į gydytoją.
- **Prarijus:** Išskalauti burną vandeniu. NESKATINTI vėmimo. Kreiptis į gydytoją ir parodyti produkto pakuotę arba etiketę.

LAIKYMAS

- Laikyti vaikams neprieinamoje vietoje.
- Saugoti nuo saulės šviesos.
- Nelaikyti aukštesnėje kaip 50°C temperatūroje.
- Laikyti atokiau nuo šilumos šaltinių, karštų paviršių, kibirkščių, atviros liepsnos ir kitų degimo šaltinių.
- Nepalikti produkto stipriai įkaitusiame automobilyje.
- Nenaudoti pažeistos, pralaidžios, stipriai įlenktos ar surūdijusios talpyklos.

APLINKOS APSAUGA IR UTILIZAVIMAS

Neleisti preparatui patekti į kanalizaciją, dirvožemį ar vandens telkinius. Turinį ir talpyklą utilizuoti pagal vietines atliekų tvarkymo taisykles. Aerozolinės pakuotės nepradurti, nespausti ir nedeginti, net ir sunaudojus produktą.

GAMINTOJAS IR ATSAKINGAS ASMUO

Melle Sp. z o.o., Stary Staw 9, 63-400 Ostrów Wielkopolski, Lenkija Telefonas: +48 62 737 88 00, El. paštas: info@melle.com, Svetainė: www.k2.com.pl

13. ŁOTEWSKI (Latvian)

PRODUKTA DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

- **Produkta nosaukums:** K2 Paneļa aerosols CARSO BLAK Fresh automašīnas matētai plastmasai 750 ml
- **Produkta kods:** C407FR
- **EAN:** 5906534004109

PRODUKTA PAREDZĒTAIS LIETOŠANAS VEIDS

Aerosola preparāts, kas paredzēts mērinstrumentu paneļa un plastmasas un gumijas elementu kopšanai. Produkts palīdz atsvaidzināt tīrāmo virsmu izskatu un atjaunot to krāsu un spīdumu. Driest lietot tikai saskaņā ar paredzēto mērķi.

SVARĪGĀKIE BRĪDINĀJUMI

- **Bīstami.** Īpaši viegli uzliesmojošs aerosols.
- Tvertne ir zem spiediena: karstumā var eksplodēt.
- Var izraisīt miegainību vai reiboņus.
- Toksisks ūdens organismiem ar ilglaicīgām sekām.
- Atkārtota iedarbība var radīt sausu ādu vai izraisīt tās plaisāšanu.
- **Produkts satur:** ogļūdeņraži C6, izoalkāni, mazāk nekā 5% n-heksāna.

DROŠAS LIETOŠANAS NOTEIKUMI

- Sargāt no bērniem.
- Izmantot tikai ārā vai labi vēdināmās telpās.
- Izvairīties no aerosola ieelpošanas.
- Nesmēķēt produkta lietošanas laikā.
- Neizsmidzināt uz atklātas uguns vai cita aizdegšanās avota, dzirkstelēm, karstām virsmām.
- Neizsmidzināt preparātu uz sakarsētiem elementiem.
- Nedurt vai nededzināt, arī pēc izlietošanas.
- Izvairīties no saskares ar acīm un ilgstošas saskares ar ādu.
- Pēc lietošanas nomazgāt rokas.
- Nelietot produktu transportlīdzekļa vadīšanas laikā.
- Neuzklāt preparātu uz stūres rata, pedāļiem, pārnese pārslēga roktura vai citām virsmām, kuru slidenumus varētu ietekmēt braukšanas drošību.
- Neizsmidzināt tieši uz logiem, ekrāniem, displejiem, elektroniskiem komponentiem vai virsmām, kurām nepieciešama laba saķere.
- Pirms lietošanas uz delikātas virsmas ieteicams veikt testu mazāk redzamā vietā.

LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

Pirms lietošanas sakratīt iepakojumu. Izsmidzināt preparātu tieši uz tīrāmās virsmas no aptuveni 25 cm attāluma. Pēc tam nopolēt virsmu ar mīkstu drānu vai mikrofibras drānu.

RĪCĪBA IEDARBĪBAS GADĪJUMĀ

- **Saskare ar acīm:** Uzmanīgi skalot ar tīru ūdeni vairākas minūtes. Ja acu kairinājums nepāriet, konsultēties ar ārstu.
- **Saskare ar ādu:** Nomazgāt ādu ar ziepēm un ūdeni. Ja rodas vai saglabājas ādas kairinājums, konsultēties ar ārstu.
- **Aerosola ieelpošana:** Pārtraukt produkta lietošanu un iziet svaigā gaisā. Ja saglabājas reibonis, miegainība vai citi satraucoši simptomi, sazināties ar ārstu.
- **Norišana:** Izskalot muti ar ūdeni. NEIZRAISĪT vemšanu. Sazināties ar ārstu un parādīt produkta iepakojumu vai etiķeti.

UZGLABĀŠANA

- Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā.
- Aizsargāt no saules gaismas.
- Nepakļaut temperatūrai, kas pārsniedz 50°C.
- Turēt pietiekamā attālumā no karstuma avotiem, karstām virsmām, dzirkstelēm, atklātas liesmas un citiem aizdegšanās avotiem.
- Neatstāt produktu stipri sakarsētā automašīnā.
- Nelietot bojātu, tekošu, stipri iespiestu vai korodējušu tvertni.

VIDES AIZSARDZĪBA UN UTILIZĀCIJA

Nepieļaut preparāta nonākšanu kanalizācijā, augsnē vai ūdenstilpēs. Atbrīvojies no satura un tvertnes saskaņā ar vietējiem atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem. Aerosola iepakojumu nedurt, nesaspīest un nededzināt, pat pēc produkta izlietošanas.

RAŽOTĀJS UN ATBILDĪGĀ PERSONA

Melle Sp. z o.o., Stary Staw 9, 63-400 Ostrów Wielkopolski, Polija Tālrunis: +48 62 737 88 00, E-pasts: info@melle.com, Mājaslapa: www.k2.com.pl

14. NIDERLANDZKI (Dutch)

PRODUCTVEILIGHEIDSINFORMATIE

- **Productnaam:** K2 Cockpitspray CARSO BLAK Fresh voor matte autokunststoffen 750 ml
- **Productcode:** C407FR
- **EAN:** 5906534004109

BEOOGD GEBRUIK VAN HET PRODUCT

Aerosolpreparaat bestemd voor het onderhoud van het dashboard en elementen van kunststof en rubber. Het product helpt het uiterlijk van de gereinigde oppervlakken op te frissen en hun kleur en glans te herstellen. Mag uitsluitend in overeenstemming met het beoogde doel worden gebruikt.

BELANGRIJKSTE WAARSCHUWINGEN

- **Gevaar.** Zeer licht ontvlambare aerosol.
- Houder onder druk: kan openbarsten bij verhitting.
- Kan slaperigheid of duizeligheid veroorzaken.
- Giftig voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen.
- Herhaalde blootstelling kan een droge of een gebarsten huid veroorzaken.
- **Product bevat:** koolwaterstoffen C6, isoalkanen, minder dan 5% n-hexaan.

REGELS VOOR VEILIG GEBRUIK

- Buiten het bereik van kinderen houden.
- Alleen buiten of in een goed geventileerde ruimte gebruiken.
- Inademing van de spray vermijden.
- Niet roken tijdens het gebruik van het product.
- Niet spuiten op een open vuur of andere ontstekingsbronnen, vonken, hete oppervlakken.
- Het preparaat niet op verwarmde elementen spuiten.
- Ook na gebruik niet doorboren of verbranden.
- Contact met de ogen en langdurig contact met de huid vermijden.
- Na gebruik de handen wassen.
- Het product niet tijdens het rijden gebruiken.
- Het preparaat niet aanbrengen op het stuur, de pedalen, de versnellingspookknop of andere oppervlakken waarvan de gladheid de rijveiligheid zou kunnen beïnvloeden.
- Niet rechtstreeks op ruiten, schermen, displays, elektronische componenten of oppervlakken die een goede grip vereisen spuiten.
- Vóór het aanbrengen op een kwetsbaar oppervlak wordt aanbevolen een test uit te voeren op een onopvallende plaats.

GEBRUIKSAANWIJZING

Schud de verpakking vóór gebruik. Spuit het preparaat rechtstreeks op het te reinigen oppervlak vanaf een afstand van ongeveer 25 cm. Poets het oppervlak vervolgens op met een zachte doek of microvezeldoek.

HOE TE HANDELEN BIJ BLOOTSTELLING

- **Contact met de ogen:** Voorzichtig afspoelen met schoon water gedurende een aantal minuten. Als de irritatie aanhoudt, een arts raadplegen.
- **Contact met de huid:** De huid wassen met water en zeep. In het geval van het optreden of aanhouden van irritatie, een arts raadplegen.
- **Inademing van aerosol:** Het gebruik van het product staken en in de frisse lucht gaan staan. In het geval van aanhoudende duizeligheid, slaperigheid of andere verontrustende symptomen, contact opnemen met een arts.
- **Inslikken:** De mond spoelen met water. GEEN braken opwekken. Een arts raadplegen en de verpakking of het etiket van het product tonen.

OPSLAG

- Buiten het bereik van kinderen bewaren.
- Tegen zonlicht beschermen.
- Niet blootstellen aan temperaturen boven 50°C.
- Verwijderd houden van warmte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen.
- Het product niet in een sterk verhitte auto achterlaten.
- Geen beschadigde, lekkende, sterk gedeukte of gecorrodeerde houder gebruiken.

MILIEUBESCHERMING EN VERWIJDERING

Zorg ervoor dat het preparaat niet in de riolering, de bodem of in oppervlaktewater terechtkomt. Inhoud en container afvoeren in overeenstemming met de lokale afvalbeheersingsvoorschriften. De aerosolverpakking niet doorboren, pletten of verbranden, zelfs niet na gebruik van het product.

FABRIKANT EN VERANTWOORDELIJKE ENTITEIT

Melle Sp. z o.o., Stary Staw 9, 63-400 Ostrów Wielkopolski, Polen Telefoon: +48 62 737 88 00, E-mail: info@melle.com, Website: www.k2.com.pl

15. NIEMIECKI (German)

PRODUKT-SICHERHEITSINFORMATIONEN

- **Produktname:** K2 Cockpitspray CARSO BLAK Fresh für matte Autokunststoffe 750 ml
- **Produktcode:** C407FR
- **EAN:** 5906534004109

VERWENDUNGSZWECK DES PRODUKTS

Aerosolpräparat zur Pflege des Armaturenbretts sowie von Elementen aus Kunststoff und Gummi. Das Produkt hilft, das Aussehen der gereinigten Oberflächen aufzufrischen und deren Farbe und Glanz wiederherzustellen. Es darf ausschließlich bestimmungsgemäß verwendet werden.

WICHTIGSTE WARNHINWEISE

- **Gefahr.** Extrem entzündbares Aerosol.
- Behälter steht unter Druck: Kann bei Erwärmung bersten.
- Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen.
- Giftig für Wasserorganismen, mit langfristiger Wirkung.
- Wiederholter Kontakt kann zu spröder oder rissiger Haut führen.
- **Produkt enthält:** Kohlenwasserstoffe C6, Isoalkane, weniger als 5% n-Hexan.

REGELN FÜR SICHERS GEBRAUCH

- Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden.
- Einatmen von Aerosol vermeiden.
- Bei der Verwendung des Produkts nicht rauchen.
- Nicht gegen offene Flamme oder andere Zündquelle, Funken, heiße Oberflächen sprühen.
- Das Präparat nicht auf erhitzte Elemente sprühen.
- Nicht durchstechen oder verbrennen, auch nicht nach Gebrauch.
- Kontakt mit den Augen und längeren Kontakt mit der Haut vermeiden.
- Nach Gebrauch die Hände waschen.
- Das Produkt nicht während der Fahrt verwenden.
- Das Präparat nicht auf Lenkrad, Pedale, Schaltknäuf oder andere Oberflächen auftragen, deren Rutschigkeit die Fahrsicherheit beeinträchtigen könnte.
- Nicht direkt auf Scheiben, Bildschirme, Displays, elektronische Bauteile oder Oberflächen sprühen, die eine gute Griffigkeit erfordern.
- Vor der Anwendung auf einer empfindlichen Oberfläche wird empfohlen, einen Test an einer unauffälligen Stelle durchzuführen.

GEBRAUCHSANWEISUNG

Vor Gebrauch die Verpackung schütteln. Das Präparat aus einer Entfernung von ca. 25 cm direkt auf die zu reinigende Oberfläche sprühen. Anschließend die Oberfläche mit einem weichen Tuch oder Mikrofasertuch polieren.

VERHALTEN IM EXPOSITIONSFALL

- **Augenkontakt:** Einige Minuten lang behutsam mit sauberem Wasser ausspülen. Bei anhaltender Reizung einen Arzt aufsuchen.
- **Hautkontakt:** Die Haut mit Wasser und Seife waschen. Bei Auftreten oder Anhalten einer Reizung einen Arzt konsultieren.

- **Einatmen von Aerosol:** Die Anwendung des Produkts abbrechen und an die frische Luft gehen. Bei anhaltender Benommenheit, Schläfrigkeit oder anderen besorgniserregenden Symptomen einen Arzt kontaktieren.
- **Verschlucken:** Mund mit Wasser ausspülen. KEIN Erbrechen herbeiführen. Einen Arzt kontaktieren und die Verpackung oder das Etikett des Produkts vorzeigen.

LAGERUNG

- Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Vor Sonnenbestrahlung schützen.
- Nicht Temperaturen über 50°C aussetzen.
- Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellen fernhalten.
- Das Produkt nicht in einem stark erhitzten Auto zurücklassen.
- Keinen beschädigten, undichten, stark verbeulten oder korrodierten Behälter verwenden.

UMWELTSCHUTZ UND ENTSORGUNG

Das Präparat nicht in die Kanalisation, in den Boden oder in Gewässer gelangen lassen. Inhalt und Behälter gemäß den örtlichen Abfallentsorgungsvorschriften entsorgen. Die Aerosolverpackung auch nach Gebrauch nicht durchstechen, zerdrücken oder verbrennen.

HERSTELLER UND VERANTWORTLICHE STELLE

Melle Sp. z o.o., Stary Staw 9, 63-400 Ostrów Wielkopolski, Polen Telefon: +48 62 737 88 00, E-Mail: info@melle.com, Website: www.k2.com.pl

16. PORTUGALSKI (Portuguese)

INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA DO PRODUTO

- **Nome do produto:** K2 Spray para painel CARSO BLAK Fresh para plásticos foscos de carros 750 ml
- **Código do produto:** C407FR
- **EAN:** 5906534004109

USO PREVISTO DO PRODUTO

Preparado em aerossol projetado para o cuidado do painel de instrumentos e de elementos feitos de plástico e borracha. O produto ajuda a refrescar o aspeto das superfícies limpas e a restaurar a sua cor e brilho. Deve ser utilizado exclusivamente de acordo com o seu uso previsto.

AVISOS MAIS IMPORTANTES

- **Perigo.** Aerossol extremamente inflamável.
- Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor.
- Pode provocar sonolência ou vertigens.

- Tóxico para os organismos aquáticos com efeitos duradouros.
- Pode provocar pele seca ou gretada, por exposição repetida.
- **O produto contém:** hidrocarbonetos C6, isoalcanos, menos de 5% de n-hexano.

REGRAS PARA UM USO SEGURO

- Manter fora do alcance das crianças.
- Utilizar apenas ao ar livre ou em locais bem ventilados.
- Evitar respirar as aerossóis.
- Não fumar durante a utilização do produto.
- Não pulverizar sobre chama aberta ou outra fonte de ignição, faíscas, superfícies quentes.
- Não pulverizar o preparado sobre elementos aquecidos.
- Não furar nem queimar, mesmo após utilização.
- Evitar o contacto com os olhos e o contacto prolongado com a pele.
- Lavar as mãos após a utilização.
- Não utilizar o produto enquanto conduz.
- No aplicar o preparado no volante, pedais, manete das mudanças ou outras superfícies cuja natureza escorregadia possa afetar a segurança da condução.
- Não pulverizar diretamente nas janelas, ecrãs, visores, componentes eletrónicos ou superfícies que exijam uma boa aderência.
- Antes de aplicar numa superfície delicada, recomenda-se realizar um teste num local pouco visível.

MODO DE EMPREGO

Agitar a embalagem antes de usar. Pulverizar o preparado diretamente sobre a superfície a limpar a uma distância de cerca de 25 cm. Em seguida, polir a superfície com um pano macio ou um pano de microfibra.

PROCEDIMENTO EM CASO DE EXPOSIÇÃO

- **Contacto com os olhos:** Enxaguar cuidadosamente com água limpa durante vários minutos. Se a irritação persistir, contactar um médico.
- **Contacto com a pele:** Lavar a pele com água e sabão. Em caso de aparecimento ou persistência de irritação, consultar um médico.
- **Inalação de aerossol:** Interromper a utilização do produto e sair para o ar livre. Em caso de vertigens persistentes, sonolência ou outros sintomas preocupantes, contactar um médico.
- **Ingestão:** Enxaguar a boca com água. NÃO provocar o vômito. Contactar um médico e mostrar a embalagem ou o rótulo do produto.

ARMAZENAMENTO

- Manter fora do alcance das crianças.
- Manter ao abrigo da luz solar.
- Não expor a temperaturas superiores a 50°C.
- Manter afastado do calor, superfícies quentes, faíscas, chamas abertas e outras fontes de ignição.
- Não deixar o produto num carro muito quente.
- Não utilizar um recipiente danificado, com fugas, muito amassado ou corroído.

PROTEÇÃO AMBIENTAL E ELIMINAÇÃO

Não permitir que o preparado entre na canalização, no solo ou em massas de água. Eliminar o conteúdo e o recipiente de acordo com os regulamentos locais de gestão de resíduos. Não perfurar, esmagar ou queimar a embalagem de aerossol, mesmo após a utilização do produto.

FABRICANTE E ENTIDADE RESPONSÁVEL

Melle Sp. z o.o., Stary Staw 9, 63-400 Ostrów Wielkopolski, Polónia Telefone: +48 62 737 88 00, E-mail: info@melle.com, Sítio web: www.k2.com.pl

17. RUMUŃSKI (Romanian)

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA PRODUSULUI

- **Numele produsului:** K2 Spray pentru bord CARSO BLAK Fresh pentru plastice mate auto 750 ml
- **Codul produsului:** C407FR
- **EAN:** 5906534004109

DOMENIUL DE UTILIZARE AL PRODUSULUI

Preparat sub formă de aerossol conceput pentru îngrijirea bordului și a elementelor din plastic și cauciuc. Produsul ajută la îmbunătățirea aspectului suprafețelor curățate și la restabilirea culorii și strălucirii acestora. Poate fi utilizat exclusiv în conformitate cu destinația sa.

CELE MAI IMPORTANTE AVERTISMENTE

- **Pericol.** Aerossol extrem de inflamabil.
- Recipient sub presiune: poate exploda dacă este încălzit.
- Poate provoca somnolență sau amețeală.
- Toxic pentru mediul acvatic cu efecte pe termen lung.
- Expunerea repetată poate provoca uscarea sau crăparea pielii.
- **Produsul conține:** hidrocarburi C6, izoalcani, mai puțin de 5% n-hexan.

REGULI PENTRU O UTILIZARE ÎN SIGURANȚĂ

- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.

- A se utiliza numai în aer liber sau în spații bine ventilate.
- Evitați să inspirați spray-ul.
- Nu fumați în timpul utilizării produsului.
- Nu pulverizați deasupra unei flăcări deschise sau a unei alte surse de aprindere, scânteii, suprafețe fierbinți.
- Nu pulverizați preparatul pe elemente fierbinți.
- Nu perforați sau ardeți, chiar și după utilizare.
- Evitați contactul cu ochii și contactul prelungit cu pielea.
- Spălați-vă pe mâini după utilizare.
- Nu utilizați produsul în timpul conducerii vehiculului.
- Nu aplicați preparatul pe volan, pedale, schimbătorul de viteze sau alte suprafețe a căror alunecare ar putea afecta siguranța conducerii.
- Nu pulverizați direct pe geamuri, ecrane, afișaje, componente electronice sau suprafețe care necesită o bună aderență.
- Înainte de aplicarea pe o suprafață delicată, se recomandă efectuarea unui test într-un loc mai puțin vizibil.

MOD DE UTILIZARE

Agitați recipientul înainte de utilizare. Pulverizați preparatul direct pe suprafața de curățat de la o distanță de aproximativ 25 cm. Apoi lustruiți suprafața cu o cârpă moale sau o cârpă din microfibră.

PROCEDURĂ ÎN CAZ DE EXPUNERE

- **Contactul cu ochii:** Clătiți cu atenție cu apă curată timp de câteva minute. Dacă iritația persistă, consultați un medic.
- **Contactul cu pielea:** Spălați pielea cu apă și săpun. În cazul apariției sau persistenței iritației, consultați un medic.
- **Inhalarea aerosolului:** Întrerupeți utilizarea produsului și ieșiți la aer curat. În caz de amețeală persistentă, somnolență sau alte simptome îngrijorătoare, contactați un medic.
- **Ingestie:** Clătiți gura cu apă. NU provocați voma. Contactați un medic și arătați recipientul sau eticheta produsului.

DEPOZITARE

- A se depozita într-un loc inaccesibil copiilor.
- A se proteja de lumina solară.
- Nu expuneți la temperaturi care depășesc 50°C.
- A se păstra departe de surse de căldură, suprafețe fierbinți, scânteii, flăcări deschise și alte surse de aprindere.

- Nu lăsați produsul într-o mașină puternic încălzită.
- Nu utilizați un recipient deteriorat, neetanș, puternic îndoit sau corodat.

PROTECȚIA MEDIULUI ȘI ELIMINAREA

Nu permiteți preparatului să pătrundă în canalizare, sol sau cursuri de apă. Eliminați conținutul și recipientul în conformitate cu reglementările locale privind gestionarea deșeurilor. Nu perforați, nu zdrobiți și nu ardeți ambalajul de aerosol, chiar și după utilizarea produsului.

PRODUCĂTOR ȘI ENTITATE RESPONSABILĂ

Melle Sp. z o.o., Stary Staw 9, 63-400 Ostrów Wielkopolski, Polonia Telefon: +48 62 737 88 00, E-mail: info@melle.com, Site web: www.k2.com.pl

18. SŁOWACKI (Slovak)

INFORMÁCIE O BEZPEČNOSTI VÝROBKU

- **Názov výrobku:** K2 Sprej na palubnú dosku CARSO BLAK Fresh na matné plasty automobilu 750 ml
- **Kód výrobku:** C407FR
- **EAN:** 5906534004109

URČENIE VÝROBKU

Aerosólový prípravok určený na starostlivosť o palubnú dosku a prvky vyrobené z plastov a gumených. Výrobok pomáha osviežiť vzhľad čistených povrchov a obnoviť ich farbu a lesk. Smie sa používať výhradne v súlade s jeho určením.

NEJDÔLEŽITEJŠIE VAROVANIA

- **Nebezpečenstvo.** Mimoriadne horľavý aerosól.
- Nádobu je pod tlakom: pri zahriatí sa môže roztrhnúť.
- Môže spôsobiť ospalosť alebo závraty.
- Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
- Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.
- **Výrobok obsahuje:** uhľovodíky C6, izoalkány, menej ako 5% n-hexán.

ZÁSADY BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

- Uchovávajte mimo dosahu detí.
- Používajte iba vonku alebo v dobre vetranom priestore.
- Zabráňte vdychovaniu aerosólu.
- Pri používaní výrobku nefajčite.
- Nestriekajte na otvorený oheň ani iný zdroj zapálenia, iskry, horúce povrchy.
- Nestriekajte prípravok na zahriate prvky.

- Neprepichujte alebo nespáľujte, a to ani po použití.
- Zabráňte kontaktu s očami a dlhodobému kontaktu s pokožkou.
- Po použití si umyte ruky.
- Nepoužívajte výrobok počas vedenia vozidla.
- Nenanášajte prípravok na volant, pedále, hlavicu radiacej páky ani iné povrchy, ktorých klzkosť by mohla ovplyvniť bezpečnosť jazdy.
- Nestriekajte priamo na okná, obrazovky, displeje, elektronické súčiastky ani povrchy vyžadujúce dobrú priľnavosť.
- Pred aplikáciou na citlivý povrch sa odporúča vykonať test na málo viditeľnom mieste.

SPÔSOB POUŽITIA

Pred použitím pretrepte obal. Nastriekajte prípravok priamo na čistený povrch zo vzdialenosti cca 25 cm. Potom povrch vyleštíte mäkkou handričkou alebo utierkou z mikrovlákná.

POSTUP V PRÍPADE EXPOZÍCIE

- **Pri kontakte s očami:** Niekoľko minút opatrne vyplachujte čistou vodou. Ak podráždenie pretrváva, vyhľadajte lekára.
- **Pri kontakte s pokožkou:** Umyte pokožku mydlom a vodou. V prípade výskytu alebo pretrvávania podráždenia sa poraďte s lekárom.
- **Pri vdýchnutí aerosólu:** Prestaňte výrobok používať a chodte na čerstvý vzduch. V prípade pretrvávajúcich závratov, ospalosti alebo iných znepokojujúcich príznakov kontaktujte lekára.
- **Pri požití:** Vypláchnite ústa vodou. NEVYVOLÁVAJTE zvracanie. Kontaktujte lekára a ukážte obal alebo štítok výrobku.

SKLADOVANIE

- Skladujte mimo dosahu detí.
- Chráňte pred priamym slnečným žiarením.
- Nevystavujte teplotám presahujúcim 50°C.
- Uchovávajte mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskier, otvoreného ohňa a iných zdrojov zapálenia.
- Nenechávajte výrobok v silne zahriatom aute.
- Nepoužívajte poškodenú, netesnú, silne preliačenú alebo skorodovanú nádobu.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA A LIKVIDÁCIA

Nedovoľte, aby sa prípravok dostal do kanalizácie, pôdy alebo vodných tokov. Obsah a nádobu zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi o nakladaní s odpadmi. Aerosólový obal neprepichujte, nestláčajte ani nespáľujte, a to ani po spotrebovaní výrobku.

VÝROBCA A ODPOVEDNÝ SUBJEKT

19. SŁOWEŃSKI (Slovenian)

INFORMACIJE O VARNOSTI IZDELKA

- **Ime izdelka:** K2 Sprej za armaturno ploščo CARSO BLAK Fresh za matirano avtoplastiko 750 ml
- **Koda izdelka:** C407FR
- **EAN:** 5906534004109

NAMEN IZDELKA

Aerosolni pripravak, namenjen negi armaturne plošče ter elementov iz plastike in gume. Izdelek pomaga osvežiti videz čiščenih površin ter jim povrniti barvo in sijaj. Lahko se uporablja izključno v skladu z njegovim namenom.

NAJPOMEMBNEJŠA OPOZORILA

- **Nevarno.** Zelo lahke vnetljivi aerosol.
- Posoda je pod tlakom: lahko eksplodira pri segrevanju.
- Lahko povzroči zaspanost ali omotico.
- Strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.
- Ponavljajoča izpostavljenost lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože.
- **Izdelek vsebuje:** ogljikovodiki C6, izoalkani, manj kot 5% n-heksana.

PRAVILA ZA VARNO UPORABO

- Hraniti zunaj dosega otrok.
- Na voljo samo na prostem ali v dobro prezračevanem prostoru.
- Preprečiti vdihavanje razpršila.
- Med uporabo izdelka ne kaditi.
- Ne pršiti proti odprtemu ognju ali drugemu viru vžiga, iskram, vročim površinam.
- Pripravka ne pršiti na segrete elemente.
- Ne preluknjajte ali sežigajte je niti snapped po uporabi.
- Preprečiti stik z očmi in dolgotrajnejši stik s kožo.
- Po uporabi umiti roke.
- Izdelka ne uporabljajte med vožnjo.
- Pripravka ne nanašajte na volan, pedale, gumb prestavne ročice ali druge površine, katerih spolzkost bi lahko vplivala na varnost vožnje.

- Ne pršiti neposredno na okna, zaslone, displeje, elektronske komponente ali površine, ki zahtevajo dober oprijem.
- Pred nanosom na občutljivo površino je priporočljivo opraviti preizkus na manj vidnem mestu.

NAVODILA ZA UPORABO

Pred uporabo pretresite embalažo. Pripravek razpršite neposredno na površino, ki jo čistite, z razdalje približno 25 cm. Nato površino polirajte z mehko krpo ali krpo iz mikrovlaknen.

UKREPANJE OB IZPOSTAVLJENOSTI

- **Stik z očmi:** Previdno izpirati s čisto vodo nekaj minut. Če draženje ne preneha, poiščite zdravniško pomoč.
- **Stik s kožo:** Kožo umiti z milom in vodo. Če se pojavi ali nadaljuje draženje kože, se posvetujte z zdravnikom.
- **Vdihavanje aerosola:** Prekinite uporabo izdelka in pojdite na svež zrak. V primeru trajne omotice, zaspanosti ali drugih zaskrbljujočih simptomov se obrnite na zdravnika.
- **Zaužitje:** Izprati usta z vodo. NE izzivati bruhanja. Obrnite se na zdravnika in pokažite embalažo ali etiketo izdelka.

SHRANJEVANJE

- Hraniti zunaj dosega otrok.
- Zaščititi pred sončno svetlobo.
- Ne izpostavljati temperaturam nad 50°C.
- Hraniti ločeno od vročine, vročih površin, isker, odprtega ognja in drugih virov vžiga.
- Izdelka ne puščajte v močno segretem avtomobilu.
- Ne uporabljajte poškodovane, netesne, močno udrtne ali zarjavele posode.

VARSTVO OKOLJA IN ODSTRANJEVANJE

Preprečiti, da bi pripravek zašel v kanalizacijo, tla ali vodotoke. Odstraniti vsebino/posodo v skladu z lokalnimi predpisi o ravnanju z odpadki. Aerosolne embalaže ne preluknjajte, ne stiskajte in ne sežigajte, niti po porabi izdelka.

PROIZVAJALEC IN ODGOVORNA OSEBA

Melle Sp. z o.o., Stary Staw 9, 63-400 Ostrów Wielkopolski, Poljska Telefon: +48 62 737 88 00, E-pošta: info@melle.com, Spletna stran: www.k2.com.pl

20. SZWEDZKI (Swedish)

PRODUKTSIKKERHETSINFORMATION

- **Produktnamn:** K2 Instrumentbrädaspray CARSO BLAK Fresh för matt bilplast 750 ml
- **Produktkod:** C407FR
- **EAN:** 5906534004109

PRODUKTENS AVSETTA ANVÄNDNING

Aerosolpreparat avsett för vård av instrumentbrädan samt element tillverkade av plast och gummi. Produkten hjälper till att fräscha upp utseendet på de rengjorda ytorna och återställa deras färg och glans. Får endast användas i enlighet med sitt avsedda ändamål.

VIKTIGASTE VARNINGAR

- **Fara.** Extremt brandfarlig aerosol.
- Tryckbehållare: Kan sprängas vid uppvärmning.
- Kan göra att man blir dåsig eller omtöcknad.
- Giftigt för vattenlevande organismer med långtidseffekter.
- Upprepad kontakt kan ge torr hud eller hudsprickor.
- **Produkten innehåller:** kolväten C6, isoalkaner, mindre än 5% n-hexan.

REGLER FÖR SÄKER ANVÄNDNING

- Förvaras utom räckhåll för barn.
- Får endast användas utomhus eller i väl ventilerade utrymmen.
- Undvik att inandas sprej.
- Rök inte under användning av produkten.
- Spreja inte mot öppen låga eller andra antändningskällor, gnistor, heta ytor.
- Spreja inte preparatet på uppvärmda element.
- Får inte punkteras eller brännas, gäller även tömd behållare.
- Undvik kontakt med ögonen och långvarig kontakt med huden.
- Tvätta händerna efter användning.
- Använd inte produkten under körning.
- Applicera inte preparatet på ratten, pedalerna, växelspaksknoppen eller andra ytor vars halka kan påverka körsäkerheten.
- Spreja inte direkt på rutor, skärmar, displayer, elektroniska komponenter eller ytor som kräver bra grepp.
- Innan applicering på en känslig yta rekommenderas att utföra ett test på en mindre synlig plats.

BRUKSANVISNING

Skaka behållaren före användning. Spreja preparatet direkt på den yta som ska rengöras från ett avstånd på cirka 25 cm. Polera sedan ytan med en mjuk trasa eller mikrofiberduk.

ÅTGÄRDER VID EXPONERING

- **Vid kontakt med ögonen:** Skölj försiktigt med rent vatten i flera minuter. Om irritationen kvarstår, kontakta läkare.

- **Vid kontakt med huden:** Tvätta huden med tvål och vatten. Vid hudirritation eller om den kvarstår, rådfråga läkare.
- **Vid inandning av aerosol:** Avbryt användningen av produkten och gå ut i frisk luft. Vid ihållande yrsel, dåsig het eller andra oroande symptom, kontakta läkare.
- **Vid förtäring:** Skölj munnen med vatten. Framkalla INTE kräkning. Kontakta läkare och visa produktens behållare eller etikett.

FÖRVARING

- Förvaras utom räckhåll för barn.
- Skyddas från solljus.
- Får inte utsättas för temperaturer över 50°C.
- Får inte utsättas för värme, heta ytor, gnistor, öppen låga eller andra antändningskällor.
- Lämna inte produkten i en kraftigt uppvärmd bil.
- Använd inte en skadad, läckande, kraftigt bucklig eller korroderad behållare.

MILJÖSKYDD OCH AVFALLSHANTERING

Låt inte preparatet komma ut i avloppssystemet, marken eller vattendrag. Innehållet och behållaren avfallshanteras i enlighet med lokala regler för avfallshantering. Aerosolbehållaren får inte punkteras, krossas eller brännas, inte heller efter att produkten förbrukats.

TILLVERKARE OCH ANSVARIG ENHET

Melle Sp. z o.o., Stary Staw 9, 63-400 Ostrów Wielkopolski, Polen Telefon: +48 62 737 88 00, E-post: info@melle.com, Webplatss: www.k2.com.pl

21. WĘGIERSKI (Hungarian)

TERMÉKBIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

- **Termék neve:** K2 Műszerfalápoló spray CARSO BLAK Fresh matt autó műanyagokhoz 750 ml
- **Termékkód:** C407FR
- **EAN:** 5906534004109

A TERMÉK RENDELTETÉSE

Aeroszol készítmény a műszerfal, valamint műanyagból és gumiból készült elemek ápolására. A termék segít felfrissíteni a tisztított felületek megjelenését, valamint visszaállítani azok színét és fényét. Kizárólag a rendeltetésének megfelelően szabad használni.

LEGFONTOSABB FIGYELMEZTETÉSEK

- **Veszély.** Rendkívül tűzveszélyes aeroszol.
- Az edényben túlnyomás uralkodik: hő hatására megrepedhet.
- Álmoságot vagy szédülést okozhat.

- Mérgező a vízi élővilágra, hosszan tartó károsodást okoz.
- Ismétlődő expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja.
- **A termék tartalmaz:** szénhidrogének C6, izoalkánok, kevesebb mint 5% n-hexán.

A BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT SZABÁLYAI

- Gyermekektől elzárva tartandó.
- Kizárólag szabadban vagy jól szellőző helyiségben használható.
- Kerülni kell a permet belélegzését.
- A termék használata közben tilos a dohányzás.
- Tilos nyílt lángra vagy más gyújtóforrásra, szikrára, forró felületekre permetezni.
- Ne permetezze a készítményt felforrósodott elemekre.
- Ne lyukassza ki vagy égesse el, még használat után sem.
- Kerülni kell a szembe jutást és a bőrrel való hosszan tartó érintkezést.
- Használat után mosson kezet.
- Ne használja a terméket vezetés közben.
- Ne vigye fel a készítményt a kormánykerékre, a pedálokra, a sebességváltó gombra vagy más olyan felületekre, amelyek csúszóssága befolyásolhatná a vezetési biztonságot.
- Ne permetezze közvetlenül ablakokra, képernyőkre, kijelzőkre, elektronikus alkatrészekre vagy jó tapadást igénylő felületekre.
- Érzékeny felületen történő alkalmazás előtt ajánlott egy kevésbé látható helyen próbát végezni.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Használat előtt rázza fel a csomagolást. Permetezze a készítményt közvetlenül a tisztítandó felületre kb. 25 cm távolságból. Ezután polírozza át a felületet egy puha ronggyal vagy mikroszálal kendővel.

ELJÁRÁS EXPOZÍCIÓ ESETÉN

- **Szembe jutás:** Óvatos öblítés tiszta vízzel több percig. Ha a szemirritáció nem múlik el, forduljon orvoshoz.
- **Bőrrel való érintkezés:** Mossa le a bőrt szappannal és vízzel. Irritáció fellépése vagy tartós fennállása esetén forduljon orvoshoz.
- **Aeroszol belélegzése:** Szakítsa meg a termék használatát, és menjen friss levegőre. Tartós szédülés, álmoság vagy más aggasztó tünetek esetén forduljon orvoshoz.
- **Lenyelés:** Öblítse ki a száját vízzel. TILOS hánytatni. Forduljon orvoshoz, és mutassa meg a termék edényét vagy címkéjét.

TÁROLÁS

- Gyermekektől elzárva tartandó.

- Napfénytől védendő.
- Nem érheti 50°C-ot meghaladó hőmérséklet.
- Hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól és más gyújtóforrástól távol tartandó.
- Ne hagyja a terméket erősen felhevült autóban.
- Ne használjon sérült, szivárgó, erősen benyomódott vagy korrodált edényt.

KÖRNYEZETVÉDELEM ÉS ÁRTALMATLANÍTÁS

Ne engedje a készítményt csatornába, talajba vagy vízi rendszerekbe kerülni. A tartalom és az edény elhelyezése hulladékként a helyi hulladékgazdálkodási szabályoknak megfelelően történjen. Az aeroszolos csomagolást ne lyukassza ki, ne préselje össze és ne égesse el, még a termék elfogyása után sem.

GYÁRTÓ ÉS FELELŐS REZIDENS

Melle Sp. z o.o., Stary Staw 9, 63-400 Ostrów Wielkopolski, Lengyelország Telefon: +48 62 737 88 00,
E-mail: info@melle.com, Weboldal: www.k2.com.pl

22. WŁOSKI (Italian)

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA DEL PRODOTTO

- **Nome del prodotto:** K2 Spray cruscotto CARSO BLAK Fresh per plastiche opache dell'auto 750 ml
- **Codice prodotto:** C407FR
- **EAN:** 5906534004109

DESTINAZIONE D'USO DEL PRODOTTO

Preparato aerosol destinato alla cura del cruscotto e degli elementi in plastica e gomma. Il prodotto aiuta a rinfrescare l'aspetto delle superfici pulite e a ripristinare il loro colore e la loro lucentezza. Deve essere utilizzato esclusivamente in conformità alla sua destinazione d'uso.

AVVERTENZE PIÙ IMPORTANTI

- **Pericolo.** Aerosol altamente infiammabile.
- Contenitore sotto pressione: può esplodere se riscaldato.
- Può provocare sonnolenza o vertigini.
- Tossico per gli organismi acquatici con effetti duraturi.
- L'esposizione ripetuta può provocare secchezza o screpolature della pelle.
- **Il prodotto contiene:** idrocarburi C6, isoalcani, meno del 5% di n-esano.

REGOLE PER UN USO SICURO

- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Utilizzare soltanto all'aperto o in luogo ben ventilato.

- Evitare di respirare gli aerosol.
- Non fumare durante l'uso del prodotto.
- Non vaporizzare sopra una fiamma libera o altra fonte di accensione, scintille, superfici calde.
- Non spruzzare il preparato su elementi riscaldati.
- Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso.
- Evitare il contatto con gli occhi e il contatto prolungato con la pelle.
- Lavare las mani dopo l'uso.
- Non utilizzare il prodotto durante la guida.
- Non applicare il preparato sul volante, sui pedali, sul pomello della leva del cambio o su altre superfici la cui scivolosità potrebbe compromettere la sicurezza della guida.
- Non spruzzare direttamente su finestrini, schermi, display, componenti elettronici o superfici che richiedono una buona presa.
- Prima dell'applicazione su una superficie delicata, si raccomanda di effettuare una prova in un punto poco visibile.

MODALITÀ D'USO

Agitare il contenitore prima dell'uso. Spruzzare il preparato direttamente sulla superficie da pulire da una distanza di circa 25 cm. Successivamente, lucidare la superficie con un panno morbido o un panno in microfibra.

PROCEDURA IN CASO DI ESPOSIZIONE

- **Contatto con gli occhi:** Sciacquare accuratamente con acqua pulita per diversi minuti. Se l'irritazione persiste, contattare un medico.
- **Contatto con la pelle:** Lavare la pelle con acqua e sapone. In caso di comparsa o persistenza di irritazione, consultare un medico.
- **Inalazione di aerosol:** Interrompere l'uso del prodotto e uscire all'aria aperta. In caso di vertigini persistenti, sonnolenza o altri sintomi preoccupanti, contattare un medico.
- **Ingestione:** Sciacquare la bocca con acqua. NON provocare il vomito. Contattare un medico e mostrare il contenitore o l'etichetta del prodotto.

CONSERVAZIONE

- Tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Proteggere dai raggi solari.
- Non esporre a temperature superiori a 50°C.
- Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere e altre fonti di accensione.
- Non lasciare il prodotto in un'auto fortemente riscaldata.

- Non utilizzare un contenitore danneggiato, che perde, fortemente ammaccato o corrosivo.

PROTEZIONE AMBIENTALE E SMALTIMENTO

Non consentire al preparato di penetrare nella canalizzazione, nel suolo o nei corsi d'auto. Smaltire il prodotto e il recipiente in conformità alle normative locali sulla gestione dei rifiuti. Non perforare, schiacciare né bruciare l'imballaggio aerosol, nemmeno dopo il consumo del prodotto.

PRODUTTORE E SOGGETTO RESPONSABILE

Melle Sp. z o.o., Stary Staw 9, 63-400 Ostrów Wielkopolski, Polonia Telefono: +48 62 737 88 00, E-mail: info@melle.com, Sito web: www.k2.com.pl